

выигрывают получающие их семьи, и не должны рассматриваться как подмена официальной помощи развитию.

Был достигнут консенсус относительно необходимости сокращения операционных издержек при денежных переводах, поскольку такое снижение расходов по переводу могло бы значительно способствовать росту средств, которые, действительно, достигают семей мигрантов. Участники призвали страны происхождения занять более активный подход по отношению к консолидации воздействия вкладов и сбережений мигрантов на развитие, в частности на основе сотрудничества с частным сектором для расширения доступа со стороны мигрантов и их семей к финансовым институтам, включая институты микрокредитования.

Организации гражданского общества, включая ассоциации мигрантов, могли бы играть важную роль, предоставляя финансовые консультации семьям мигрантов и обеспечивая им рекомендации и поддержку в области предпринимательства. Доступ к такой поддержке позволил бы повысить выгоды от использования денежных переводов в целях развития. Была признана полезность координирующих мер в поддержку предпринимательству или для содействия предпринимательству в странах происхождения.

Участие транснациональных общин в содействии развитию стран происхождения было сочтено как желательным, так и крайне важным для извлечения максимальных благ из международной миграции. Участники признали позитивный вклад транснациональных общин и сетей в развитие как общин стран назначения, так и стран происхождения. Было признано, что создание сетей по обмену знаниями с участием членов общин мигрантов могло бы принести пользу странам происхождения.

Ряд участников призвали к дальнейшим инициативам по исследованию политических решений, которые способствовали бы реинтеграции мигрантов по возвращении в свои страны происхождения. Был также затронут вопрос обеспечения перевода пенсий и доступа к социальным услугам. Многие участники считали, что возвращение мигрантов могло бы стать фактором развития, при условии, что политика в странах происхождения способствует переводу средств, доступу к займам и созданию мелких предприятий.

Председатель (*говорит по-английски*): Резюме дискуссий за «круглым столом» 4 будет представлено на более позднем этапе.

Прежде чем предоставить слово первому оратору в ходе прений во второй половине дня я хотел бы напомнить делегатам, что остается заслушать еще 59 ораторов. Как я сказал вчера, мы должны завершить Диалог высокого уровня в конце этого заседания. Поэтому я вновь призываю присутствующих сделать свои заявления как можно более конспективными, резюмировав их и распространив полный текст.

Сейчас я предоставляю слово министру труда и производства Нигерии г-ну Хассану Мохаммеду Лавалю.

Г-н Лаваль (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, мы хотели бы поздравить Вас с избранием в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии и заверить Вас в нашей готовности сотрудничать с Вами, чтобы сделать успешным Ваше пребывание на этом посту. Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря и его персонал за продуманный доклад (A/60/871), подготовленный для нашего обсуждения. Нигерия присоединяется к заявлению, сделанному представителем Южной Африки от имени Группы 77 и Китая.

Международная миграция — это весьма давнее явление, которое на протяжении веков затрагивало людей всех цветов кожи и вероисповеданий, заставляя их перемещаться по миру в силу различных причин. Несомненно, миграция имеет огромные блага и может быть мощной силой развития. Но ее вызовы являются в равной мере гигантскими. С учетом сказанного Нигерия убеждена, что миграция в условиях более эффективного управления может принести гарантированные блага всем странам.

Асимметрия в распределении материальных благ стран и спрос на дешевую рабочую силу в промышленно развитых странах, в сочетании с безработицей и нищетой, являются некоторыми факторами, которые приводят в движение международную миграцию.

Хотя каждая страна имеет право определять свою миграционную политику, эксплуатация, плохое обращение, насильственная репатриация и дру-

гие формы унижающего человеческого достоинства обращения с мигрантами, которые ищут убежища, — включая их размещение в лагерях концентрационного типа, преобладающих в некоторых странах в качестве мер управления миграцией, — не могут найти оправдания в двадцать первом веке. Международное сообщество должно поэтому стараться избегать искушения строить высокие разделительные стены или прибегать к ксенофобии или другим формам дискриминации под предлогом принятия мер для обеспечения национальной безопасности.

В свете изложенного представляется, что нам необходимо коллективно работать над поиском практических и достойных решений проблем, связанных с миграцией. Нигерия особенно обеспокоена унижительным обращением с мигрантами, в частности с принадлежащими к уязвимым группам, и призывает государства выполнять свои обязательства перед мигрантами, которые касаются их права на труд и их прав человека, поскольку это является сутью развития, так как все люди стремятся к улучшению условий жизни в условиях большей свободы.

По мнению Нигерии, конкретные меры политики для рассмотрения в ходе этого Диалога должны включать меры создания потенциала, особенно в африканских странах; мобилизацию национального населения в диаспоре; менее дорогостоящий, более безопасный и более быстрый перевод денег; более совершенный обмен информацией о денежных переводах; и интеграцию вопросов миграции в национальные стратегии развития. Другие меры, которые необходимо ввести для содействия осуществлению национальных стратегий развития, включают скорейшее завершение переговоров по Дохинской повестке дня в области развития, урегулирование кризиса внешней задолженности, предоставление новых дополнительных ресурсов, глобальное сотрудничество в борьбе с коррупцией и терроризмом, а также более весомое и более активное участие развивающихся стран в процессе принятия решений в международных финансовых и торговых институтах.

Мы в Нигерии приняли Национальную стратегию повышения хозяйственной самостоятельности и развития Нигерии в качестве рамочной стратегии по ликвидации нищеты, содействия благосостоянию и гарантирования процветания всех нигерий-

цев. Кроме того, Нигерия энергично работает над достижением целей и показателей, включенных в Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и в программу Нового партнерства в интересах развития Африки.

Осознавая важность миграции, наше правительство работает над созданием учреждений для решения этого вопроса, в то время как президент назначил трех специальных советников для дачи рекомендаций по вопросам диаспоры, торговле людьми и детскому труду, а также по вопросам миграции и гуманитарным проблемам.

Нигерия поддерживает предложение Генерального секретаря о создании консультативного форума для обеспечения последовательных и хорошо скоординированных стратегий миграции на всех уровнях. Мы полагаем, что такой форум явится местом, где государства и другие соответствующие участники продолжат диалог о миграции в отсутствие организационных договоренностей в рамках системы Организации Объединенных Наций. Нигерия возлагает надежды на первое заседание этого форума. Нигерия ценит и приветствует роль Международной организации труда в разработке международных стандартов для защиты мигрантов. Мы также благодарим Международную организацию по миграции за то, что она привлекает внимание к той позитивной роли, которую может играть международная миграция и мигранты в экономическом, социальном и культурном развитии стран.

И, наконец, мы призываем к более тесному международному сотрудничеству в вопросах управления миграцией.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Вальтеру Фусту, Генеральному директору Швейцарского агентства в поддержку развития и сотрудничества

Г-н Фуст (Швейцария) (говорит по-французски): Миграция — это явление, которое существовало всегда; она и впредь будет объединять нас как государства в работе по управлению ей, с тем чтобы стараться предотвратить незаконные или нежелательные формы этого явления. В связи с этим мы полагаем, что наши усилия должны привести к созданию подлинного партнерства между государствами, международными организациями и организациями гражданского общества, с тем чтобы мы мог-